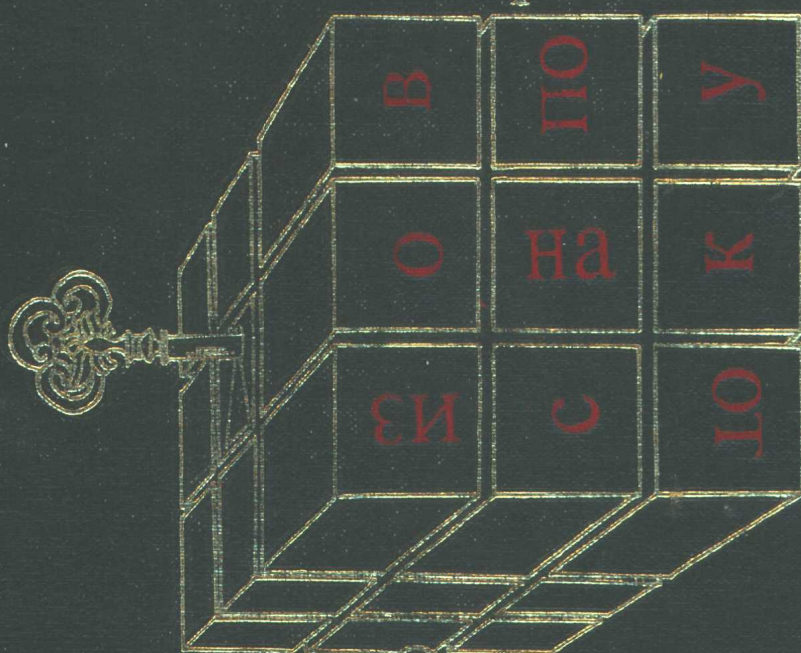


俄语 图画 语法

Грамматика
русского
языка

В
иллюстрациях



[苏] К. И. 佩赫利瓦诺娃 著
М. Н. 列别杰娃

人民教育出版社

俄 语 图 画 语 法

[苏] K·H·佩赫莉瓦诺娃
M·H·列别杰娃

人民教育出版社

Грамматика русского языка
в иллюстрациях
К. И. Пехливанова
М. Н. Лебедева
Москва
Издательство «русский язык»
1984.

俄语图画语法

[苏] К. И. 佩赫莉瓦诺娃 著
М. Н. 列别杰娃

人民教育出版社外语室俄语组译

*

人民教育出版社出版发行
新华书店总店科技发行所经销
人民教育出版社印刷厂印装

*

开本 787×1092 1/16 印张 21.75 字数 480,000
1986年12月第1版 1991年2月第1次印刷
印数 1—600

ISBN 7-107-10731-3
G·2049 定价 17.50 元

译者说明

《俄语图解语法》是根据苏联《俄语》出版社1984年出版的《Грамматика русского языка в иллюстрациях》翻译的。原书内容是现代俄语语法词法的基本部分，以非俄罗斯人学习俄语的读者为对象，叙述简明扼要、通俗易懂，突出了实用性。作为一本语法工具书，作者独具匠心地运用直观性手段，以大量的插图说明语法概念和规则的用法，特别是较难理解和容易混淆的语法现象，使人一目了然，弥补甚至超过了文字阐述的作用。本书很适于中等学校学生、大学低年级学生和自学俄语者使用，对俄语教学工作也是较好的参考书。

原书除插图外，还有大量精心设计的表格和若干提示性的符号标志，在版式上有所创新，译本均保留了这方面的特点。为便于初学者理解，对原书前后不甚一致的个别用语和较为费解之处，译文作了不失原意的灵活处理。

参加本书翻译工作的同志有(以姓氏笔划为序)：

丁曙(名词的性、数，第一、六格，副词)；朱耿(运动动词，带反身语气词-ся的动词，быть、есть的用法，不定人称句、无人称句中的动词，形动词，副动词)；宋云泮(形容词，数词)；李健伟(名词第四、三、五、二格)；何得霖(动词的时、体、式、态)；倪宏勉(前置词，连接词和关联词，词的构成)；戴咏絮(代词)。

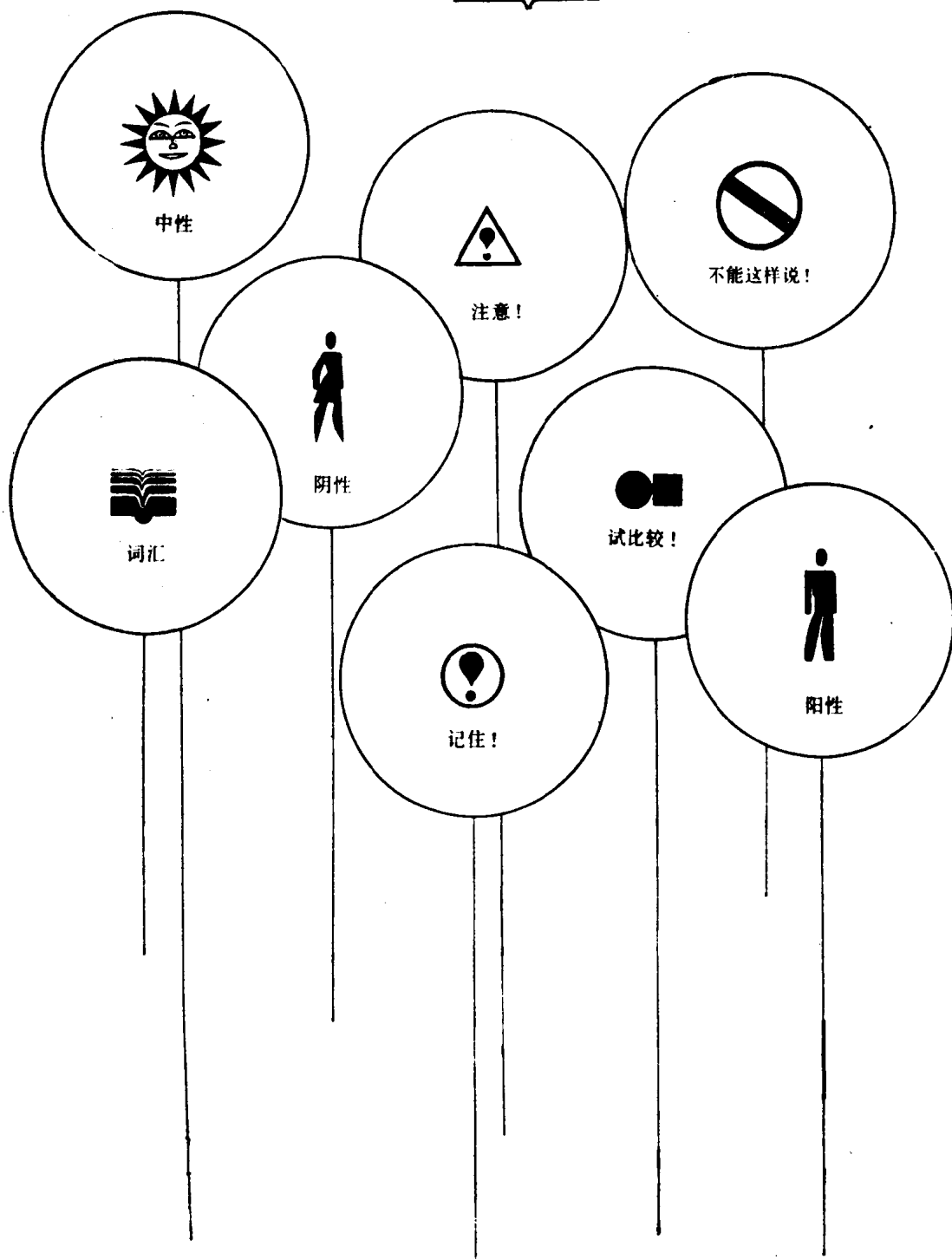
本书责任编辑：朱耿。

参加部分工作的还有：张弘、高宇征、汪震球。

译者水平有限，译文中难免有缺点和错误，欢迎读者批评指正。

一九八六年十一月

符号



目 录

名 词

名词的性	1
以辅音和-И结尾的阳性名词	2
以-A, -Я, -ИЯ结尾的阴性名词	3
以-O, -Е, -ИЕ和-МЯ结尾的中性名词	4
以-b结尾的阳性名词	5
以-b结尾的阴性名词	6
以-A, -Я结尾的阳性名词	7
动物名词的性	8
表示职业的名词的性	9
外来语名词的性	10
名词的数	11
名词复数形式的构成	11
名词构成复数的几种特殊情况	14
只有单数形式的名词	17
只有复数形式的名词	19
以-O, -Е, -И, -Ю, -У结尾的外来语名词	20
名词的格	21
第一格	24
第六格	25
表示言语客体的第六格	25
表示地点的第六格	27
名词第六格词尾	27
带前置词В和НА的第六格	28
名词第六格的特殊词尾	30
第四格	33
表示客体的第四格	33
名词第四格的词尾	35
第四格的其他意义	39
带前置词的第四格	40
第三格	43
表示承受者的第三格	43
要求第三格的名词	46
无人称句中的第三格	46

名词第三格的词尾	17
带前置词的第三格	49
第五格	51
表示工具的第五格	51
名词第五格的词尾	53
动词 БЫТЬ, ЯВЛЯТЬСЯ 与第五格连用	54
第五格的其他意义	56
被动句中的第五格	57
带前置词的第五格	58
第二格	63
表示所属和关系的第二格	63
名词单数第二格	63
名词第二格的词尾(单数)	64
名词复数第二格	65
名词第二格的词尾(复数)	66
表示度量和数量的第二格	67
表示时间(日期)的第二格	69
名词复数第二格中的隐现元音	71
构成阳性名词复数第二格的特殊情况	72
要求第二格的动词	73
表示否定意义的第二格	75
表示比较意义的第二格	75
带前置词的第二格	76
带前置词的第二格的其他意义	78
格的问题	79
名词的变格	81
不变格的名词	82
名词中的隐现元音	83

代 词

代词的种类	85
人称代词	86
人称代词的变格	87
人称代词的用法	93
反身代词 СЕБЯ	97
物主代词	99
物主代词的变格	102
不变化的物主代词 ЕГО, ЕЁ, ИХ	105
物主代词 СВОИ	107
带有前置词人称代词 ЕГО, ЕЁ, ИХ 和物主代词 ЕГО, ЕЁ, ИХ 的用法	110
指示代词	111

指示代词 ЭТОТ 和 ТОТ 的变格	114
限定代词	115
疑问代词	119
关系代词	123
否定代词	127
带语气词的否定代词	129
不带前置词和带前置词的否定代词 НИКТО, НИЧТО 的用法	130
不定代词	131
带语气词的不定代词	132

形 容 词

形容词的指性词尾	136
性质形容词	137
性质形容词的长尾和短尾形式	138
形容词用作谓语	139
构成形容词短尾形式的特殊情况	141
性质形容词的比较等级	141
比较级的构成	141
比较级构成时的特殊情况	145
关系形容词	147
物主形容词	151
代词、形容词、顺序数词、形动词与名词的性、数、格一致	153

数 词

数量数词	165
数量数词的变格	166
数量数词与名词的一致关系	167
数量数词与形容词和名词的一致关系	168
数词和名词的变格	170
集合数词	171
顺序数词	173
分数	175
分数的变格	176
钟点表示法	177
名词 ГОД 的用法	178

动 词

动词的形式	179
-------	-----

动词不定形式——动词不定式	180
动词不定式的用法	181
现在时	182
能产类	183
动词现在时的变位	183
动词现在时词干中的辅音交替	184
过去时	197
过去时的构成	199
某些动词过去时构成的特殊情况(非能产类)	199
将来时	200
动词的体	203
动词过去时体的用法	204
动词过去时体的用法的特殊情况	205
用动词体表示行为的起点和终点	205
动词不定式体的用法	206
带有否定意义的动词不定式的体的用法	207
动词命令式体的用法	207
带有否定意义的命令式体的用法	208
动词体的构成	209
带有时间意义的前缀	212
运动动词	221
运动动词的用法	224
运动动词的意义	227
某些运动动词用于转义	231
带前缀的运动动词	231
带有空间意义前缀的运动动词	232
ИДТИ带有前缀的动词	233
ЕХАТЬ带有前缀的动词	234
ВЕСТИ带有前缀的动词	235
ЛЕТЕТЬ带有前缀的动词	236
ИДТИ和ХОДИТЬ带有前缀的动词	237
ЕХАТЬ和ЕЗДИТЬ(…ЕЗЖАТЬ)带有前缀的动词	238
ИДТИ和ВЕСТИ, ХОДИТЬ和ВОДИТЬ带有前缀的动词	239
带有前缀的运动动词用法上的特点	240
带有空间意义前缀ПО-,ПРО-,С-的运动动词	243
动词的式	245
命令式	246
假定式	249
动词的态	251

被动态的构成.....	252
带反身语气词-СЯ的动词.....	255
动词БЫТЬ的用法.....	259
动词ЕСТЬ的用法.....	260
不定人称句中的动词.....	261
无人称句中的动词.....	262
形动词.....	267
形动词的构成.....	270
形动词的用法.....	271
形动词与名词的一致关系.....	272
副动词.....	273
副动词的构成和用法.....	275

前置词

借助前置词表示空间关系.....	278
前置词的基本空间意义.....	279
借助前置词表示时间关系.....	281
借助前置词表示原因关系.....	287
借助前置词表示目的关系.....	288
借助前置词表示性质关系.....	288
前置词和格.....	289
前置词的多义性.....	290
前置词В与第四格连用.....	291
前置词В与第六格连用.....	292
前置词НА与第四格连用.....	293
前置词НА与第六格连用.....	294
前置词ЗА与第四格连用.....	295
前置词ЗА与第五格连用.....	296
前置词ПОД与第四格连用.....	297
前置词ПОД与第五格连用.....	298
前置词ПЕРЕД与第五格连用.....	299
前置词МЕЖДУ与第五格连用.....	300
前置词С与第五格连用.....	301
前置词С与第二格连用.....	302
前置词ОТ与第二格连用.....	303
前置词ИЗ与第二格连用.....	304
前置词У与第二格连用.....	305
前置词ОКОЛО与第二格连用.....	306
前置词К与第三格连用.....	307

前置词 ПО 与第三格连用.....	308
前置词 ИЗ-ЗА 和 ИЗ-ПОД 与第二格连用.....	309
前置词 ЧЕРЕЗ 和 СКВОЗЬ 与第四格连用.....	309
前置词用法上的错误.....	310

副 词

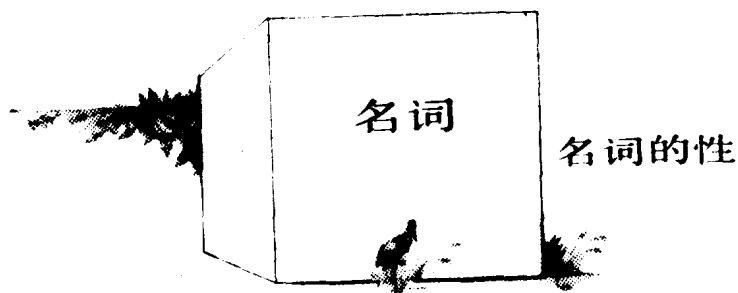
处所副词.....	311
处所副词的构成.....	315
带不定语气词-ТО, НИБУДЬ, КОЕ-的处所副词.....	316
带否定语气词 НИ 和 НЕ 的处所副词.....	316
时间副词.....	317
行为方法副词.....	319
数量副词.....	320
谓语副词.....	321

连接词和关联词

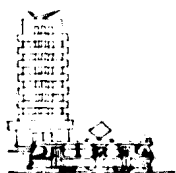
连接词 И.....	323
连接词 ТАКЖЕ, НЕ ТОЛЬКО..., НО И.....	324
连接词 А.....	325
连接词 НИ...НИ.....	325
连接词 НО, ОДНАКО, ЗАТО, А ТО.....	325
连接词 ИЛИ, ИЛИ...ИЛИ.....	327
连接词 ТО...ТО.....	327
连接词 ПОТОМУ ЧТО, ТАК КАК, ИБО, БЛАГОДАРИ ТОМУ, ЧТО, ИЗ-ЗА ТОГО, ЧТО.....	328
连接词 ЧТОБЫ, ДЛЯ ТОГО ЧТОБЫ.....	329
连接词 ЧТО.....	330
连接词 КОГДА, КАК ТОЛЬКО, ПРЁЖДЕ ЧЕМ, С ТЕХ ПОР КАК, ПОКА, ПОКА НЕ, ПОСЛЕ ТОГО КАК, ДО ТОГО КАК.....	331
连接词 ЕСЛИ 和 ЕСЛИ БЫ.....	332
连接词 ЛИ.....	332
连接词 КАК, КАК БУДТО.....	332

词的构成

名词的构成.....	333
形容词的构成.....	336



在俄语中,阳性、阴性和中性名词用来表示人和动物、事物、现象和抽象概念。名词的性属由词尾或最后的辅音字母来确定。



ДОМ

ТРАМВАЙ



阳性

以辅音结尾

以 -н 结尾



КАРТИНА

СЕМЬЯ



阴性

以 -А 结尾

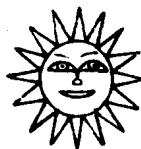
以 -Я 结尾

以 -ИЯ 结尾



ПИСЬМО

ПЛАТЬЕ



中性

以 -О 结尾

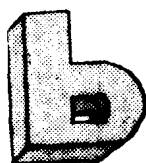
以 -Е 结尾

以 -ИЕ 结尾

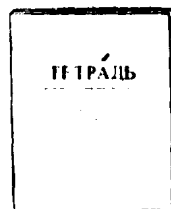
以 -Ь 结尾的名词例外。它们有的属于阳性,有的属于阴性。



阳性



阴性



以辅音和 -й 结尾的阳性名词

К Г Х



спутник

Ш Ж



карандаш

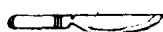
Ч Ш



мяч



мальчик
школьник
Олег



нож



плащ



орех

Б В Д З Л М Н П Р С Т Ф Ц - Й



хлеб



костюм



лес



остров



магазин



космонавт



поезд



театр



шарф



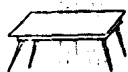
глаз



автобус



месяц

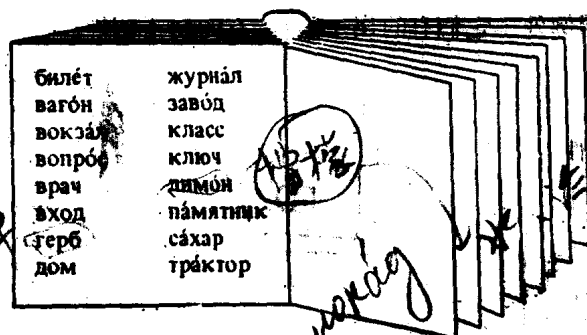


стол



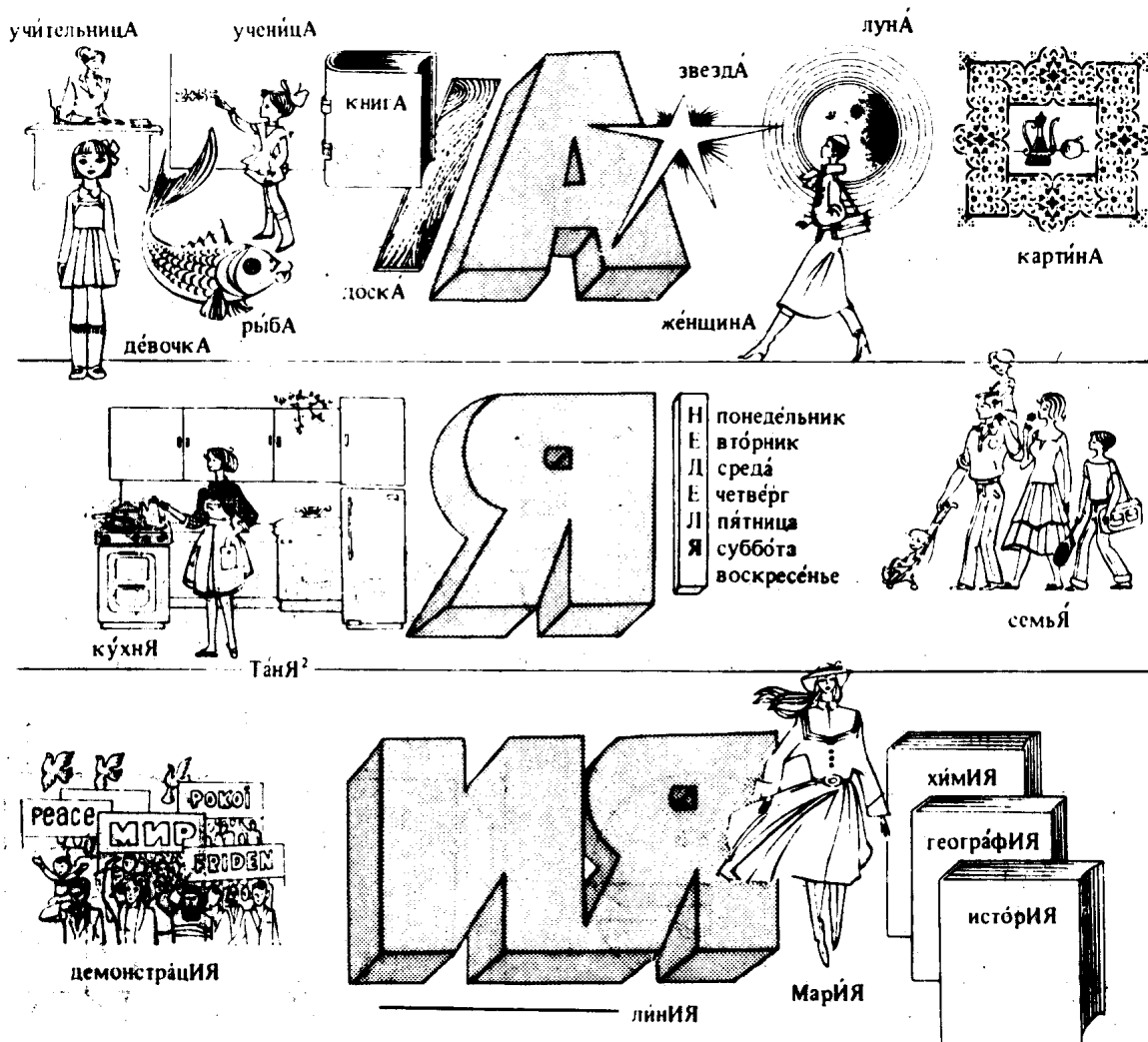
музей

词汇



1 在俄语中,以 -й 结尾的阳性名词并不多。如: герб^й, урожай^й, чай^й 等。

以 -А, -Я, -ИЯ 结尾的阴性名词¹



词汇

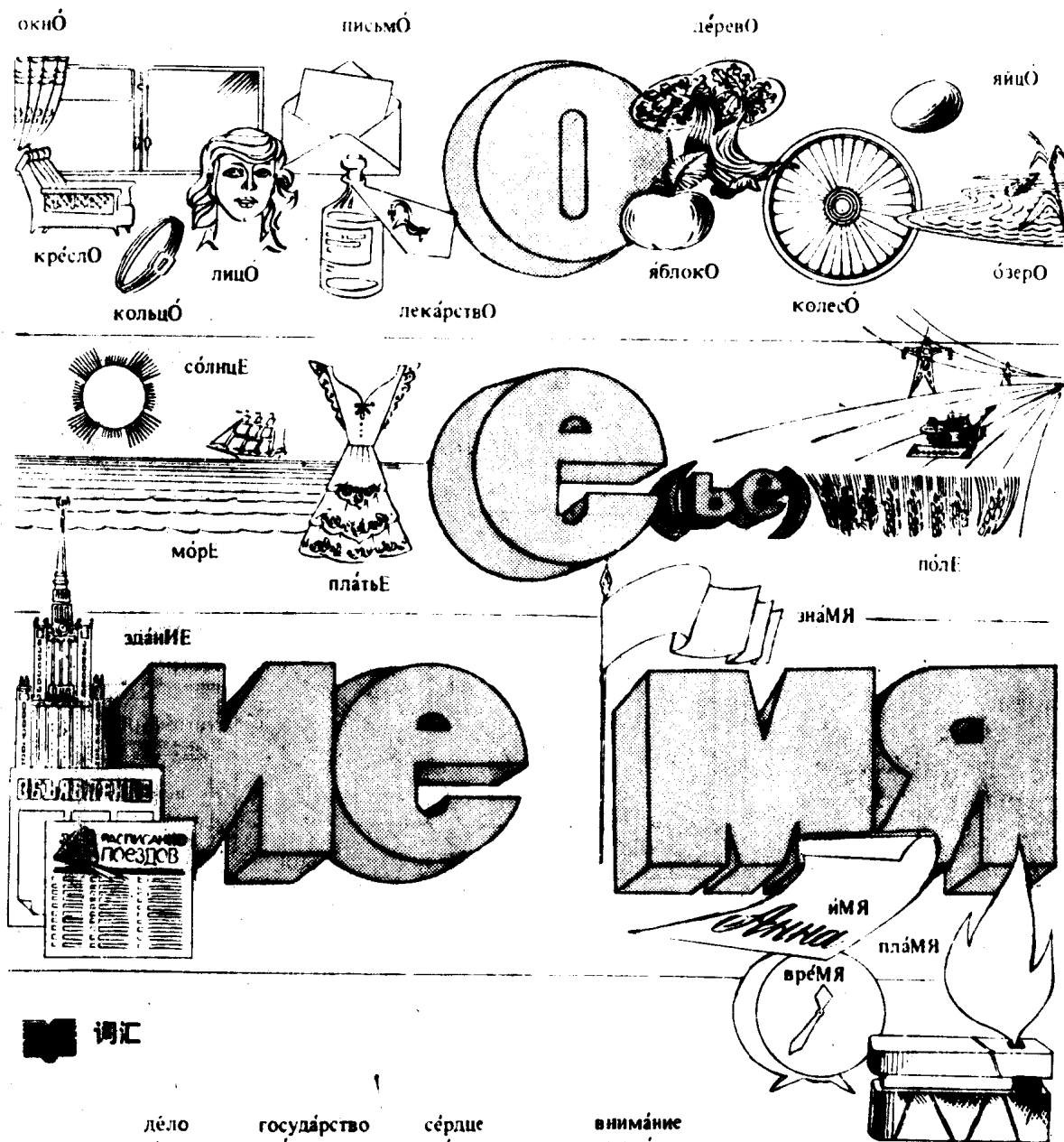
буква	работа	деревня	армия
вода	лампа	земля	организация
голова	машина	песня	профессия
задача	страна	статья	станция
комната	улица	идея	фамилия

大部分阴性名词以 -А 结尾；以 -Я 结尾的阴性名词较少；外来语的阴性名词大部分以 -ИЯ 结尾。

¹ 少数阳性名词例外。（参阅第 7 页）

² 女人的全名和小名同样以 А, -Я 或 -ИЯ 结尾：Екатери́на — Ка́тя, Татья́на — Та́ня, Мари́я — Ма́ша。

以 -О, -Е, -ИЕ 和 (МЯ) 结尾的中性名词



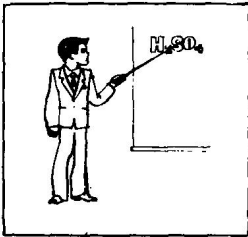
词汇

дело	государство	сердце	внимание
зеркало	единство	счастье	движение
лето	искусство	здоровье	занятие
место	качество	горе	решение
слово	производство	училище	собрание

大部分中性名词以 -ИЕ 结尾，它们通常是表示抽象概念或行为的动名词。少数以 -О 结尾的名词表示事物，而以 -СТВО 结尾的名词表示抽象概念或动作。以 -МЯ 结尾的名词只有几个。

以 -b 结尾的阳性名词

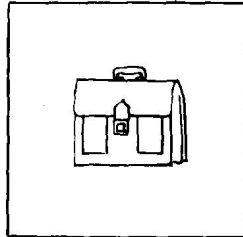
(其中大部分带有后缀 -ТЕЛЬ)



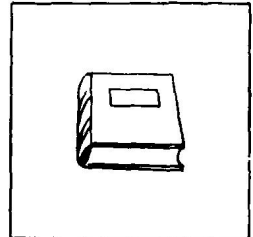
учи**ТЕЛЬ**



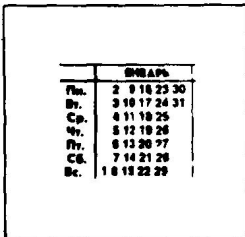
Кремль



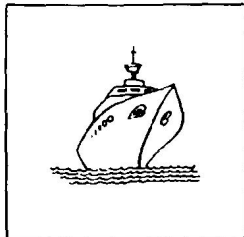
портфел**Ь**



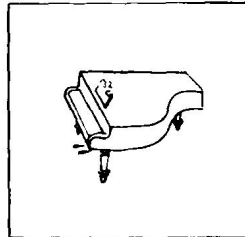
словар**Ь**



календар**Ь**



корабл**Ь**



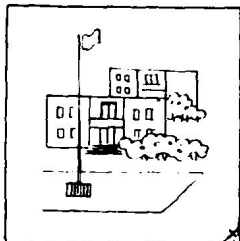
роял**Ь**



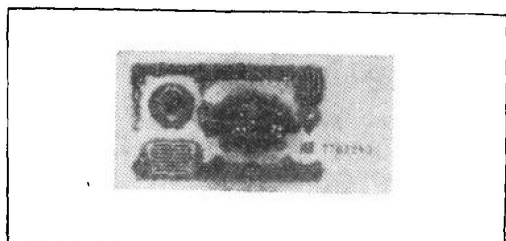
дожд**Ь**



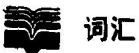
голуб**Ь**



лагер**Ь**



руubl**Ь**



词汇

гост**Ь**

день

звер**Ь**

картофел**Ь**

кашель

контрол**Ь**

ноль

огонь

пут**Ь**

секретар**Ь**

угол**Ь**

фестивал**Ь**

以 -b 结尾的阳性名词为数不多，它们大部分带有后缀 -ТЕЛЬ: учи**ТЕЛЬ**, жи**ТЕЛЬ**, зри**ТЕЛЬ** (表示阳性的人); дви**гатель**, выключател**Ь** (表示阳性的物)。

一些以 -b 结尾的名词是外来语。如月份的名称: апрел**Ь**, июл**Ь** 等; 物品的名称: ципр-портфел**Ь**, картофел**Ь**。

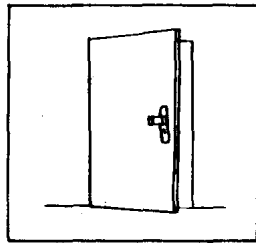
以 -b 结尾的阴性名词

(其中大部分带有后缀 -ОСТЬ)

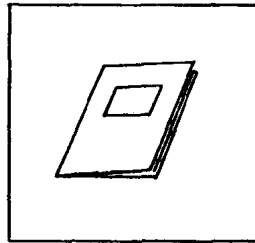


матѢ

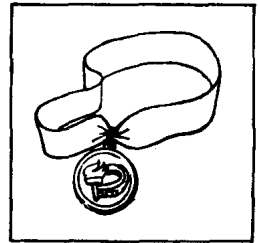
дочѢ



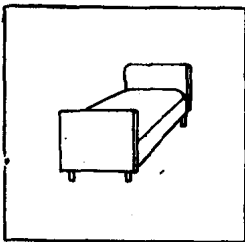
дверѢ



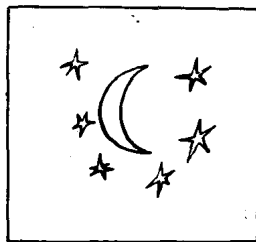
тетрадѢ



медаль



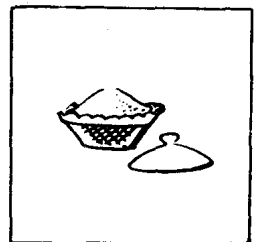
кровать



ночь



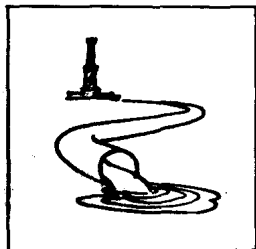
осень



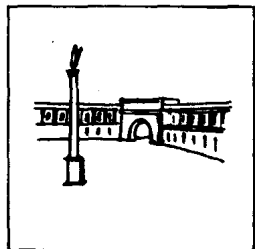
соль



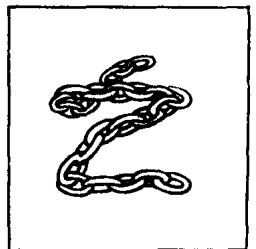
лошадь



нефть



площадь



цепь

以 -b 结尾的阴性名词为数不多，它们大部分带有后缀 -ОСТЬ。这些名词表示抽象概念：
новОСТЬ, скорОСТЬ, молодОСТЬ, смелОСТЬ, специальнОСТЬ。

一些以 -b 结尾的名词是外来语。如：медаль, акварель, мораль。



词汇

болѣзнь

кровь

память

соль

вещь

любовь

помощь

сталь

власть

мелочь

радость

степь

деталь

молодёжь

речь

степень

жизнь

ненависть

роль

цель

кость

область

связь

часть